

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

RESTRICTED

S/CSS/W/81

9 de mayo de 2001

(01-2392)

Consejo del Comercio de Servicios
Serie de reuniones extraordinarias

EQUIPO DE TAREAS INTERINSTITUCIONAL DE ESTADÍSTICAS DEL COMERCIO INTERNACIONAL DE SERVICIOS

Informe de situación, mayo de 2001

Nota de antecedentes de la Secretaría

1. Esta nota fue solicitada en la reunión extraordinaria del Consejo del Comercio de Servicios que tuvo lugar en marzo de 2001. Se presentó un informe de situación anterior (S/WPGR/W/32) al Grupo de Trabajo sobre las Normas del AGCS en mayo de 2000. Este tema también fue debatido en detalle en un Seminario de la OMC sobre Estadísticas de Servicios el 3 de octubre de 2000.

2. En la nota se describen las actividades anteriores del Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios (Equipo de Tareas), y se pone especialmente de relieve el Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios (Manual). Más adelante, se informa acerca de la aprobación del manual por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas¹ y acerca del trabajo a corto y medio plazo previsto para el Equipo de Tareas a raíz de esa aprobación. Finalmente, se analiza la mejora de las estadísticas desde la creación del Equipo de Tareas, así como las deficiencias y problemas que quedan por resolver.

3. La nota incluye dos anexos. El primer anexo contiene el informe del Equipo de Tareas a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, presentado en marzo de 2001. Este anexo incluye dos apéndices: 1) resumen del Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios; y 2) cronología de actividades, consultas y exámenes realizados hasta la fecha por el Equipo de Tareas para preparar el proyecto de Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios. En el segundo anexo figura la principal clasificación del Manual, es decir, la Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios (CABPS) para transacciones entre residentes y no residentes.

1. El Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios

4. La Comisión de Estadística de las Naciones Unidas acordó establecer el Equipo de Tareas interinstitucional de estadísticas del comercio internacional de servicios (Equipo de Tareas) en 1994. Los objetivos del Equipo de Tareas eran fortalecer la cooperación entre organizaciones internacionales, promover la formulación de conceptos y definiciones y la preparación de clasificaciones internacionales, y mejorar la disponibilidad, calidad y comparabilidad internacional de las estadísticas del comercio de servicios. Sin embargo, dada la enorme distancia entre estos objetivos y los datos estadísticos, conceptos y prácticas disponibles, los trabajos del Equipo de Tareas se concibieron como una tarea a largo plazo.

5. Participan en el Equipo de Tareas el Fondo Monetario Internacional (FMI), la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD), la División de Estadística de las

¹ La Comisión es el órgano más importante de normalización estadística. Rinde informe al Consejo Económico y Social de las Naciones Unidas.

Naciones Unidas, la Organización Mundial del Comercio (OMC), la Comisión Europea y la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), que ejerce su presidencia.

2. Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios

6. El Equipo de Tareas contempló posibles estrategias para la mejora de las estadísticas del comercio de servicios. Reconoció que el desarrollo de un nuevo marco conceptual y nuevas clasificaciones -innovadoras y coherentes con las ya existentes- era un requisito para lograr sus metas. El Equipo de Tareas comenzó a elaborar un Manual de Estadísticas del Comercio Internacional de Servicios a comienzos de 1996.

7. Más concretamente, el marco estadístico del Manual tiene por objeto:

- hacer frente a muy diversas necesidades estadísticas, incluidas, en la medida de lo posible, las del AGCS;
- asegurar la compatibilidad con los sistemas estadísticos existentes, especialmente la quinta edición del Manual de Balanza de Pagos (MBP5) y el Sistema de Cuentas Nacionales (SCN 1993)
- evitar una carga adicional excesiva para los países informantes;
- permitir una aplicación gradual, es decir, que los países puedan aplicar las directrices del Manual de modo flexible y progresivo, teniendo en cuenta las necesidades prioritarias de sus propias instituciones.

8. Los sucesivos proyectos del Manual fueron sometidos a un proceso de amplias consultas y exámenes con organismos nacionales de estadística, consultores especializados y grupos de expertos, y en seminarios. El Equipo de Tareas recibió las observaciones de unos 70 países, a raíz de un examen del Manual a escala mundial por los bancos centrales y organismos nacionales e internacionales de estadística en noviembre de 1999. Además, en julio de 2000, un Grupo de Expertos de las Naciones Unidas examinó detalladamente el proyecto de Manual. Este Grupo elogió la labor del Equipo de Tareas e hizo una serie de recomendaciones que debían ser examinadas antes de la presentación del Manual a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. En el apéndice II del anexo I figura una cronología de ese proceso de consultas y exámenes.

3. Aprobación del Manual por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas en marzo de 2001

9. A raíz de ese amplio proceso de examen, el Equipo de Tareas preparó un nuevo proyecto de Manual, que presentó a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas en su reunión de marzo de 2001, junto con su informe a la Comisión (anexo 1).² A la vista de estos documentos, la Comisión:

- aprobó el Manual como manual internacional, y encomió al Equipo de Tareas por su labor;
- recomendó que, como paso siguiente, el Equipo de Tareas continuara su labor, centrando sus esfuerzos en la elaboración de un manual del usuario para la recopilación de datos;

² La versión presentada a la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas, de fecha 17 de noviembre de 2000 puede consultarse en la página Web de la OCDE en [http://www.oecd.org/std/serv\(99\)2.pdf](http://www.oecd.org/std/serv(99)2.pdf). Está disponible también en español, francés e inglés en el sitio de las Naciones Unidas: <http://www.un.org/Depts/unsd/statcom/sc2001.htm>.

- reconoció que la aplicación del Manual será un proceso a largo plazo; y
- aceptó la propuesta, presentada por el Equipo de Tareas, de una recopilación internacional de datos sobre el comercio de servicios, señalando que se necesitaba una coordinación plena entre los organismos y que la recopilación de datos implicaría también un proceso gradual.

4. Trabajos futuros

10. El Equipo de Tareas se reunió los días 3 y 4 de mayo de 2001 para examinar un nuevo plan de acción, tras la aprobación del Manual por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas. Se abordaron concretamente los siguientes puntos:

- finalización del Manual (por ejemplo, prefacio, resumen ejecutivo) para julio de 2001, con el objetivo de publicar la versión inglesa del Manual antes de fin de año;
- publicación del Manual (cuyos autores son la Comisión Europea, el FMI, la OCDE, la UNCTAD, las Naciones Unidas y la OMC);
- orientaciones para la recopilación, incluida la creación de un sitio Web para compartir información metodológica y experiencias de los países, y una guía para la recopilación;
- cooperación en la recopilación de datos;
- trabajo adicional sobre ciertos aspectos prioritarios como el comercio electrónico, las telecomunicaciones, los servicios financieros y los servicios relacionados con el medio ambiente, y el movimiento de personas físicas.

11. Con respecto a la recopilación de datos, el Equipo de Tareas propuso el siguiente programa, que fue aprobado por la Comisión de Estadística de las Naciones Unidas (véase el párrafo 9 *supra*):

- el FMI reunirá datos sobre la balanza de pagos de servicios según la Clasificación Ampliada (CABPS), no desglosados por interlocutores comerciales; la recopilación de datos a un nivel de detalle mayor que el recomendado en el MBP5 se hará únicamente de forma voluntaria;
- las Naciones Unidas reunirán datos sobre la balanza de pagos del comercio de servicios por interlocutores comerciales para los principales componentes de servicios del MBP5, en consonancia con la OCDE y Eurostat;
- la UNCTAD recopilará estadísticas sobre inversiones extranjeras directas (IED) y el comercio de servicios de filiales extranjeras en consonancia con la OCDE y Eurostat;
- la OCDE y Eurostat cooperarán en la recopilación de datos para sus propios miembros; y
- siempre que sea posible, los organismos cooperarán utilizando sistemas de información comunes para la recopilación de datos.

12. Además, la UNCTAD está considerando la posibilidad de iniciar un proyecto piloto en uno o dos países para la recopilación de estadísticas relativas al movimiento de personas físicas (modo 4).

5. Observaciones finales

13. Desde la creación del Equipo de Tareas en 1994 han mejorado notablemente los conceptos, definiciones y clasificaciones, además de la disponibilidad, calidad y comparabilidad de las estadísticas del comercio de servicios. Por ejemplo, muchos países de la OCDE recopilan y presentan ya datos sobre el comercio de servicios entre residentes y no residentes con arreglo a una clasificación (columna de "clasificación conjunta" en el anexo 2) casi tan detallada como la Clasificación Ampliada de la Balanza de Pagos de Servicios (CABPS) (partidas cuyo código se indica en el anexo 2) del Manual. Hay que comparar esto con la situación de 1994, cuando se utilizó la cuarta edición del Manual de Balanza de Pagos (MBP4).³ En el MBP4, los servicios no estaban claramente separados de los bienes, y sólo se clasificaban en cinco componentes amplios: embarques, transporte de pasajeros, otros transportes, viajes y otros servicios. Otro avance notable es la disponibilidad de conceptos, definiciones y clasificaciones internacionalmente convenidos para las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras (presencia comercial). Mientras que en 1994 sólo los Estados Unidos presentaban este tipo de estadísticas, un total de 20 países está incluido ahora en el estudio de la OCDE sobre estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras. En la UE, se han presentado y analizado en una publicación reciente las estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras de ocho Estados miembros.⁴ También se incluirá en el Manual una correspondencia entre la CABPS y CPC, versión 1.0 y el documento GNS/W/120.

14. La plena aplicación del Manual supondrá ciertamente una mejora radical en lo que respecta a la disponibilidad, fiabilidad y pertinencia de las estadísticas del comercio de servicios. Sin embargo, incluso este objetivo a largo plazo implica el logro de un equilibrio entre las necesidades muy precisas, de los usuarios y las dificultades de la recopilación de datos en la esfera de los servicios. Las clasificaciones del Manual son mucho menos detalladas que la CPC, y los problemas de confidencialidad limitan la disponibilidad de datos detallados por origen y destino. Además, aunque en el Manual se presenta un enfoque simplificado del tratamiento estadístico de los modos de suministro, sólo se trata de una aproximación y no se espera que los países puedan recopilar en un futuro cercano estadísticas completas según el modo de suministro.

15. La conclusión del documento S/WPGR/W/32 sigue siendo válida: "la aplicación del Manual llevará probablemente algún tiempo, incluso para los países que tengan sistemas avanzados de recopilación de estadísticas. El éxito de su aplicación dependerá de los esfuerzos de los organismos nacionales de estadística y los bancos centrales y, sobre todo, de la voluntad de los gobiernos de proporcionar los recursos necesarios".

³ El FMI comenzó a publicar estadísticas sobre el comercio de servicios en formato MBP5 en 1995.

⁴ *Foreign owned enterprise in the EU, Results for eight Member States*, EUROSTAT, 2001; esta publicación puede descargarse de <http://europa.eu.int/comm/eurostat>.

ANEXO 1

Informe del Equipo de Tareas de estadísticas del comercio internacional de servicios

1. En el año 2000, el Equipo de Tareas de estadísticas del comercio internacional de servicios preparó el proyecto definitivo de manual de estadísticas del comercio internacional de servicios. El Equipo de Tareas tiene el honor de presentar el proyecto definitivo de manual (PROV/ST/ESA/STAT/SER.M/86) a la Comisión de Estadística para que lo apruebe en la forma de manual internacional.
2. El Equipo de Tareas, que preside la Organización de Cooperación y Desarrollo Económicos (OCDE), está integrado por Miembros de la Organización Mundial del Comercio (OMC), la División de Estadística de las Naciones Unidas, el Fondo Monetario Internacional (FMI), la Comisión Europea y la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo (UNCTAD). Al preparar el proyecto de manual, el Equipo de Tareas contó con el asesoramiento de consultores de gran experiencia y con el activo concurso de varias organizaciones nacionales de estadística.
3. El proyecto de manual, aunque concebido para atender a necesidades estadísticas sumamente diversas, hace especial hincapié en las necesidades del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (AGCS). En la medida de lo posible, trata de aprovechar las normas de recopilación en vigor en lugar de modificarlas, en particular la quinta edición del Manual de Balanza de Pagos (MBP5) del FMI y el Sistema de Cuentas Nacionales, 1993 (SCN 1993). Sin embargo, el proyecto de manual adopta una visión del comercio internacional de servicios más amplia que la perspectiva convencional basada en la balanza de pagos expuesta en el MBP5.
4. Concretamente, el manual brinda una clasificación más detallada de los servicios prestados mediante el comercio convencional entre residentes y no residentes que la que figura en el MBP5, tiene en cuenta la prestación de servicios en el plano local mediante una presencia comercial extranjera y establece los primeros vínculos entre ambos sistemas. El manual examina diversos modos de prestar servicios descritos en el AGCS y formula recomendaciones para el tratamiento estadístico de esos modos. Describe los vínculos con los sistemas estadísticos existentes y establece correspondencias entre las clasificaciones utilizadas en el manual en la versión 1.0 de la Clasificación Central de Productos (CCP), la tercera revisión de la Clasificación Industrial Internacional Uniforme de todas las Actividades Económicas y la lista para las negociaciones sobre los servicios del AGCS. En el manual se indica que, después de publicarse, será necesario seguir elaborando las recomendaciones relativas a varias esferas. En el apéndice I se presenta un resumen más completo del manual.
5. El manual propone que sus recomendaciones se apliquen progresivamente para que los países, incluidos los que empiezan a preparar estadísticas sobre el comercio internacional de servicios, puedan empezar gradualmente a estructurar la información disponible con arreglo a este nuevo sistema internacional uniforme. La secuencia de elementos recomendados tiene en cuenta la relativa facilidad con la que muchos recopiladores pueden aplicarlo. Sin embargo, el orden de aplicación de las recomendaciones es bastante flexible para que los países puedan atender a las necesidades más apremiantes de sus propias instituciones. La plena aplicación de las recomendaciones, que debe verse como un objetivo a largo plazo, requerirá que la información disponible sobre el comercio de servicios sea mucho más detallada, pero debe considerarse como una solución de avenencia entre las necesidades sumamente precisas de los usuarios y las dificultades encontradas por los recopiladores al reunir datos sobre el comercio de servicios.
6. El manual es fruto de un amplio proceso de consultas y examen. En el apéndice II figura la cronología de ese proceso. Además de los exámenes realizados por diversos grupos de expertos y de la publicación de los distintos proyectos del manual en el sitio Web de la OCDE, en noviembre de 1999 la División de Estadística de las Naciones Unidas y el FMI distribuyeron un proyecto de

manual a las organizaciones de estadística y los bancos centrales de todos sus países miembros para someterlo a un examen mundial. También se enviaron ejemplares a los miembros del Grupo de Voorburg sobre estadísticas de los servicios y a otros interesados. Se recibieron observaciones de alrededor de 70 países, que en general apoyaron el proyecto, aunque algunos indicaron que sería difícil reunir parte de los datos desglosados como sugiere el manual. Por otra parte, un número reducido de países se mostró inclinado a adoptar un sistema de mayor escala.

7. En julio de 2000, las Naciones Unidas convocaron a un grupo de expertos para que examinara el proyecto de manual y recomendara a la Comisión de Estadística las medidas que se debía tomar en relación con la preparación del manual. Los expertos representaron a los usuarios y productores de estadísticas, por ejemplo, oficinas nacionales de estadística, recopiladores de datos, usuarios del mundo empresarial y encargados de las negociaciones comerciales. Sus conclusiones se resumen *infra*.

8. Los expertos subrayaron la importancia del manual para la labor sobre las estadísticas del comercio internacional de servicios y encomiaron al Equipo de Tareas por la preparación del proyecto de manual.

9. Recomendaron que el Equipo de Tareas introdujera algunas modificaciones a fin de mejorar la presentación del manual y que lo sometiera a un proceso de edición final antes de presentar el texto a la Comisión de Estadística en el 2001. El Equipo de Tareas ha estudiado esas recomendaciones y ha introducido en lo posible las modificaciones sugeridas en el proyecto definitivo.

10. Los expertos pidieron que la Comisión de Estadística considerara la posibilidad de adoptar otras medidas, después de publicar el manual, por ejemplo, decidir qué organismo u organismos habían de ser los recopiladores internacionales de datos sobre el comercio de servicios y examinar medios de promover la aplicación del manual, como se propone *infra*.

11. Los expertos recomendaron también lo siguiente:

- a) que se preparara un manual de recopilación de datos sobre el comercio internacional de servicios para los usuarios, que complementaría las directrices internacionales de recopilación de datos establecidas; esta medida debería tener prioridad en el plan de mediano plazo para aplicar el manual;
- b) que se estableciera un procedimiento para evaluar las distintas etapas de aplicación del manual en los países y registrar los proyectos experimentales encaminados a reunir datos. Todos los interesados deberían poder obtener información sobre enfoques y experiencias metodológicos;
- c) que al revisar el manual se hiciera hincapié en esferas tales como las telecomunicaciones, los servicios financieros, los servicios relacionados con el Internet y la circulación de personas físicas, y se consultara a los productores y usuarios de estadísticas, incluidos los encargados de las negociaciones comerciales, los usuarios de empresas y los recopiladores de datos estadísticos;
- d) que la Comisión de Estadística alentara a las oficinas nacionales de estadística y a los bancos centrales a que asignaran recursos suficientes a la aplicación y el desarrollo de las estadísticas del comercio internacional de servicios, como se proponía en el manual.

12. El Equipo de Tareas hace suyas esas recomendaciones y pide a la Comisión de Estadística que dé a conocer su parecer al respecto.

Apéndice I del anexo 1

Resumen del manual de estadísticas del comercio internacional de servicios

1. El primer manual de estadísticas del comercio internacional de servicios se ha preparado con el fin de atender a las necesidades de diversos productores y usuarios de estadísticas. Los factores que más han impulsado la preparación de un manual independiente de estadísticas del comercio internacional de los servicios han sido la reciente tendencia de los acuerdos comerciales internacionales a abarcar servicios y bienes y la necesidad de que las estadísticas orienten las negociaciones relativas a esos acuerdos y ayuden a supervisar sus resultados.
2. Si bien amplía la definición estadística del comercio internacional de servicios, el manual trata de aprovechar las normas de recopilación de estadísticas internacionalmente acordadas, más que de modificarlas. Ofrece un sistema y una serie de recomendaciones que permitirán compilar distintas estadísticas del comercio internacional de servicios. Esas recomendaciones, que se resumen en el capítulo 1 del manual, se exponen en mayor detalle en los demás capítulos. En el capítulo 2 se propone el sistema y se describen sus vínculos con las normas y sistemas internacionales vigentes. El capítulo 3 se dedica a la recopilación de datos estadísticos relativos al comercio de servicios entre residentes y no residentes, a partir del sistema de balanza de pagos establecido en el MBP5. En el capítulo 4 se recomiendan normas para recopilar datos estadísticos sobre "el comercio de servicios de filiales extranjeras", basándose en gran medida en los conceptos y definiciones del SCN 1993 y en consonancia con las recomendaciones que previsiblemente se formularán en el manual de indicadores económicos de la mundialización que ha de publicar la OCDE.
3. En el manual se describen cuatro modos de prestar servicios en el plano internacional. Para ello se considera la ubicación del proveedor y del usuario de los servicios. El modo 1, consiste en el "comercio transfronterizo de servicios", es decir, la prestación de servicios por proveedores de un país a usuarios de otro país sin que ni proveedores ni usuarios se trasladen al territorio de los otros. El modo 2, el "consumo en el extranjero", consiste en un proceso por el cual un usuario residente de un país se traslada a otro país para obtener un servicio. Además, las empresas de un país pueden prestar servicios a otros países por medio de sus filiales extranjeras. Este modo de prestar servicios, el modo 3, se llama "presencia comercial". El último de esos modos, el modo 4, la "presencia de personas naturales", consiste en la prestación de servicios por un particular que se traslada al país del usuario con ese fin.
4. La MBP5 contiene, entre otras cosas, recomendaciones para definir, valorar, clasificar y registrar el comercio de servicios entre residentes y no residentes. Basándose en este enfoque, el manual recomienda ampliar la clasificación de las transacciones que figura en el MBP5 por tipo de servicio, a fin de facilitar más detalles por medio de la Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios (CABP5). En el anexo del manual figura un cuadro de correspondencias entre la CABPS, la versión 1.0 de la CCP y la lista del documento GNS/W/120 (la lista de servicios en el marco del AGCS para las negociaciones comerciales). Este cuadro ayuda a ofrecer definiciones claras de los diversos componentes de la CABP5. Salvo las recomendaciones sobre los servicios de construcción, las recomendaciones que figuran en el manual son compatibles con el MBP5. En consecuencia, las estadísticas de balanza de pagos de un país proporcionarán muchos de los datos necesarios para aplicar las recomendaciones relativas a la cuantificación del comercio de servicios entre residentes y no residentes. En el manual se formulan recomendaciones sobre la atribución de transacciones entre residentes y no residentes según los distintos modos de prestar servicios.
5. Además de prestar servicios mediante el intercambio entre residentes y no residentes de un país (cuantificados por estadísticas de balanza de pagos), las empresas de un país pueden también prestar servicios a terceros países por medio de sus filiales extranjeras. El manual reconoce esta

posibilidad en su examen del tema y sus recomendaciones relativas a las estadísticas del comercio de servicios por medio de filiales extranjeras, que en su mayor parte corresponden al tercer modo de prestación de servicios, la presencia comercial. En el manual se formulan recomendaciones sobre: a) la selección de las filiales extranjeras que deben incluirse (a las que se aplica la definición de empresas bajo control extranjero del SCN 1993)⁵; b) la atribución de estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras (incluido un análisis de la atribución por actividad y producto); y c) las variables que deben recopilarse. Aunque las estadísticas relativas a esta esfera no están tan desarrolladas como las de balanza de pagos, algunas estadísticas del comercio de servicios de filiales extranjeras en el país que recopila las estadísticas pueden obtenerse o derivarse de las estadísticas existentes sobre la producción interna, por ejemplo, las estadísticas de las cuentas nacionales basadas en las recomendaciones del SCN 1993.

6. Las variables básicas de las estadísticas del comercio de servicios por medio de filiales extranjeras que recomienda el manual son: las ventas (cifra en negocios) y/o la producción, el empleo, el valor añadido, las exportaciones e importaciones de bienes y servicios y el número de empresas. También se indican otras variables del comercio de servicios de filiales extranjeras que se consideran pertinentes. A esas variables se les aplican las definiciones del SCN 1993.

7. Para las estadísticas del comercio entre residentes y no residentes y del comercio con filiales extranjeras, el manual recomienda la recopilación de estadísticas comerciales por partícipe comercial.

8. Por último, el manual va más allá de los sistemas estadísticos existentes cuando los servicios en un país son prestados por personas (esto es, "personas naturales") de otro país que se han trasladado por un tiempo al primer país con un contrato de trabajo. En esta esfera, en la que se aplica el modo 4, los países han contraído compromisos en el marco del AGCS, y aunque existen algunos datos procedentes de las estadísticas de balanza de pagos, es necesario preparar estadísticas afines que complementen las estadísticas disponibles sobre el empleo y la migración de extranjeros. En consecuencia, en el texto principal del manual se analiza brevemente, la recopilación de estadísticas sobre el tema y se formulan algunas recomendaciones al respecto, si bien en el anexo 1 del manual se examinan las cuestiones pertinentes con más detalle.

9. El manual propone que sus recomendaciones se apliquen progresivamente para que los países, incluidos los que empiezan a preparar estadísticas sobre el comercio internacional de servicios, puedan empezar gradualmente a estructurar la información disponible con arreglo a este nuevo marco internacional uniforme. La secuencia de elementos recomendados, que se resume en el capítulo 1, tiene en cuenta la relativa facilidad con la que muchos recopiladores pueden aplicarlo. Sin embargo, el orden es bastante flexible de modo que los países puedan atender a las necesidades más apremiantes de sus propias instituciones. La plena aplicación de las recomendaciones, que debe verse como un objetivo a largo plazo, requerirá que la información disponible sobre el comercio de servicios sea mucho más detallada, pero debe considerarse como una solución de avenencia entre las necesidades sumamente precisas de los usuarios y las dificultades encontradas por los recopiladores al reunir datos sobre el comercio de servicios.

⁵ En su expresión estadística, el concepto comprende las filiales en las que un inversor directo tiene participación mayoritaria.

Apéndice II del anexo 1

Cronología de actividades, consultas y exámenes realizados hasta la fecha por el Equipo de Tareas de estadísticas del comercio internacional de servicios para preparar el proyecto de manual de estadísticas del comercio internacional de servicios

<i>Fecha y sede</i>	<i>Actividad</i>
1994	Petición del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT) y la UNCTAD a la Comisión de Estadística y formación seguidamente del Equipo de Tareas interinstitucional. El Equipo de Tareas interinstitucional se creó para fortalecer la cooperación entre las organizaciones internacionales en la esfera de las estadísticas del comercio de servicios, así como para promover la formulación de conceptos y definiciones y la preparación de clasificaciones.
1996	El Equipo de Tareas empieza a redactar el manual a fin de atender a las necesidades del AGCS y de otros usuarios.
1997 Febrero Nueva York	Examen del informe del Equipo de Tareas por la Comisión de Estadística.
22 a 24 de octubre Wáshington, D.C.	Examen por el Comité de Estadísticas del FMI del documento titulado "Concordance between the BPM5 Classification of Services, the Joint OECD/Statistical Office of the European Communities (Eurostat) Classification of Services, and the Central Product Classification: status report".
24 a 25 de noviembre París	Examen del manual por el Grupo de Expertos de la OCDE/EUROSTAT sobre el comercio internacional de servicios.
1999 Marzo Nueva York	Examen de las actividades del Equipo de Tareas por la Comisión de Estadística.
31 de mayo a 4 de junio Curaçao	Examen del manual en el Seminario de las Naciones Unidas sobre el Sistema de Cuentas Nacionales organizado por la División de Estadística de las Naciones Unidas, en colaboración con la División de Estadística y Proyecciones Económicas de la Oficina Subregional de la Comisión Económica para América Latina y el Caribe y la secretaría de la Comunidad del Caribe, organizado por la Dirección Central de Estadística de las Antillas Neerlandesas.
A partir de junio	La información sobre los sucesivos proyectos del manual se publicó también en el sitio Web de la OCDE.

Julio París	Examen del manual por el Grupo de Expertos de la OCDE/EUROSTAT sobre el comercio internacional de servicios.
27 de septiembre al 1° de octubre Canberra	Examen del manual en el Seminario de las Naciones Unidas sobre Clasificaciones, organizado por la División de Estadística de las Naciones Unidas, en cooperación con la División de Estadística de la Comisión Económica y Social para Asia y el Pacífico, con el auspicio de la Dirección de Estadística de Australia.
Noviembre	Examen mundial: envío del manual por las Naciones Unidas y el FMI a todos los jefes de las oficinas nacionales e internacionales de estadística y las oficinas responsables de recopilar estadísticas de balanza de pagos. A este envío por correo respondieron más de 70 oficinas nacionales e internacionales.
27 a 29 de octubre Wáshington, D.C.	Informe sobre la marcha de los trabajos del Equipo de Tareas presentado al Comité sobre Estadísticas de Balanza de Pagos del FMI.
18 y 19 de noviembre París	Examen del capítulo 4 del manual en el Seminario de la OCDE sobre la Mundialización.
2000 Marzo Nueva York	Examen de las actividades del Equipo de Tareas por la Comisión de Estadística.
10 a 13 de julio Nueva York	Reunión del Grupo de Expertos de las Naciones Unidas para examinar el manual.
14 a 17 de agosto Tianjing (China)	Seminario de Cooperación Económica Asia Pacífico APEC sobre notificación de estadísticas del comercio de servicios: Exposición sobre el estado actual y evolución reciente del manual de estadísticas del comercio internacional de servicios.
3 de octubre Ginebra	Seminario de la OMC sobre estadísticas de los servicios: Exposición sobre el estado actual y evolución reciente del Manual.
25 de octubre Londres	Reunión de la Real Sociedad de Estadística del Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte: Exposición sobre el estado actual y evolución reciente del manual presentado.
20 a 22 de noviembre París	Reunión de la OCDE sobre estadísticas del comercio internacional: Exposición sobre el estado actual y evolución reciente del manual presentado

11 y 12 de diciembre
París

Reunión de Expertos de la OCDE/EUROSTAT en el
comercio de estadísticas de los servicios: Exposición sobre
el estado actual y evolución reciente del manual presentado

27 de noviembre a
1° de diciembre
Addis Abeba

Examen del manual en el seminario de las Naciones Unidas
sobre la clasificación económica y social internacional.

ANEXO 2

Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios

En este cuadro se indican los componentes de la CABPS y se los relaciona con los componentes del MBP5 y la Clasificación Conjunta de la OCDE y Eurostat. Para cada componente:

- una X en la primera columna indica que se trata de un componente normal del *MBP5*
- una X en la segunda columna indica que se trata de una partida suplementaria del *MBP5*
- una X en la tercera columna indica que se trata de una partida informativa del *MBP5*
- una X en la cuarta columna indica que se trata de un componente de la Clasificación Conjunta
- la cifra de 3 dígitos en la quinta columna representa el código aceptado internacionalmente para presentar información sobre los componentes de la balanza de pagos.

Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Componente de la Clasificación Conjunta	Códigos aceptados internacionalmente
Componente					
1 Transportes	X			X	205
1.1 Transporte marítimo	X			X	206
1.1.1 Pasajeros	X			X	207
1.1.2 Cargas	X			X	208
1.1.3 Otros	X			X	209
1.2 Transporte aéreo	X			X	210
1.2.1 Pasajeros	X			X	211
1.2.2 Cargas	X			X	212
1.2.3 Otros	X			X	213
1.3 Otros transportes	X				214
1.3.1 Pasajeros	X				215
1.3.2 Cargas	X				216
1.3.3 Otros	X				217
Clasificación ampliada de otros transportes					
1.4 Transporte espacial				X	218
1.5 Transporte ferroviario				X	219
1.5.1 Pasajeros				X	220
1.5.2 Cargas				X	221
1.5.3 Otros				X	222
1.6 Transporte por carretera				X	223
1.6.1 Pasajeros				X	224
1.6.2 Cargas				X	225
1.6.3 Otros				X	226
1.7 Transporte por vías de navegación interiores				X	227
1.7.1 Pasajeros				X	228
1.7.2 Cargas				X	229
1.7.3 Otros				X	230
1.8 Transporte por tuberías y transmisión de energía eléctrica				X	231
1.9 Otros servicios de apoyo y auxiliares del transporte				X	232
2 Viajes	X			X	236
2.1 Viajes de negocios	X			X	237
2.1.1 Gastos de trabajadores de temporada y fronterizos				X	238
2.1.2 Otros				X	239
2.2 Viajes personales	X			X	240
2.2.1 Gastos relacionados con la salud		X		X	241
2.2.2 Gastos relacionados con la enseñanza		X		X	242
2.2.3 Otros		X		X	243
3 Servicios de comunicaciones	X			X	245
3.1 Servicios de correo y mensajería				X	246
3.2 Servicios de telecomunicaciones				X	247
4 Servicios de construcción	X				249
4.1 Construcción en el extranjero				X	250
4.2 Construcción en el país				X	251
5 Servicios de seguros	X			X	253
5.1 Seguros de vida y fondos de pensiones				X	254
5.2 Seguros de transporte de cargas				X	255
5.3 Otros seguros directos				X	256
5.4 Reaseguros				X	257
5.5 Servicios auxiliares				X	258
6 Servicios financieros	X			X	260

Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Componente de la Clasificación Conjunta	Códigos aceptados internacionalmente
7 Servicios de informática y de información	X			X	262
7.1 Servicios de informática				X	263
7.2 Servicios de información				X	264
7.2.1 Servicios de agencias de noticias					889
7.2.2 Otros servicios de suministro de información					890
8 Regalías y derechos de licencia	X			X	266
8.1 Franquicias comerciales y derechos similares					891
8.2 Otras regalías y derechos de licencia					892
9 Otros servicios empresariales	X			X	268
9.1 Servicios de compraventa y otros servicios relacionados con el comercio	X			X	269
9.1.1 Servicios de compraventa				X	270
9.1.2 Otros servicios relacionados con el comercio				X	271
9.2 Servicios de arrendamiento de explotación	X			X	272
9.3 Servicios empresariales, profesionales y técnicos varios	X			X	273
9.3.1 Servicios jurídicos, contables, de asesoramiento administrativo y de relaciones públicas		X		X	274
9.3.1.1 Servicios jurídicos				X	275
9.3.1.2 Servicios contables, de auditoría, de teneduría de libros y de asesoramiento tributario				X	276
9.3.1.3 Servicios de consultoría en administración y gestión y de relaciones públicas				X	277
9.3.2 Publicidad, investigación de mercados y encuestas de opinión pública		X		X	278
9.3.3 Investigación y desarrollo		X		X	279
9.3.4 Servicios arquitectónicos, de ingeniería y otros servicios técnicos		X		X	280
9.3.5 Servicios agrícolas, mineros y de transformación en el lugar		X		X	281
9.3.5.1 Tratamiento de desechos y de transformación en el lugar				X	282
9.3.5.2 Servicios agrícolas, mineros y de transformación en el lugar					
9.3.6 Otros servicios empresariales		X		X	284
9.3.7 Servicios prestados entre empresas relacionadas, n.i.o.p.				X	285
10 Servicios personales, culturales y recreativos	X			X	287
10.1 Servicios audiovisuales y conexos	X			X	288
10.2 Otros servicios personales, culturales y recreativos	X			X	289

Clasificación ampliada de la balanza de pagos de servicios	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Componente de la Clasificación Conjunta	Códigos aceptados internacionalmente
10.2.1 Servicios de enseñanza					895
10.2.2 Servicios de salud					896
10.2.3 Otros servicios personales, culturales y recreativos					897
11. Servicios del gobierno, n.i.o.p.	X			X	291
11.1 Embajadas y consulados				X	292
11.2 Organismos y unidades militares				X	293
11.3 Otros				X	294

Partidas informativas	Componente normal del MBP5	Partida suplementaria del MBP5	Partida informativa del MBP5	Componente de la clasificación conjunta	Códigos aceptados internacionalmente
1 Transporte de carga de mercancías, sobre la base del valor de transacción				X	853
1.1 Transporte de carga marítimo				X	856
1.2 Transporte de carga aéreo				X	857
1.3 Otro transporte de carga				X	858
1.4 Transporte de carga espacial					862
1.5 Transporte de carga ferroviario					863
1.6 Transporte de carga por carretera				X	864
1.7 Transporte de carga por vías de navegación interiores					865
1.8 Transporte por tuberías					868
2 Viajes					
2.1 Gastos por bienes					
2.2 Gastos por servicios de alojamiento y restaurantes				X	
2.3 Todos los demás gastos de viaje					
3 Primas brutas de seguro			X	X	874
3.1 Primas brutas de seguros de vida					875
3.2 Primas brutas de seguros de transporte					876
3.3 Primas brutas de otros seguros directos					877
4 Indemnizaciones brutas de seguros			X	X	879
4.1 Indemnizaciones brutas de seguros de vida					880
4.2 Indemnizaciones brutas de seguros de transportes					881
4.3 Indemnizaciones brutas de otros seguros directos					882
5 Servicios de intermediación financiera medidos indirectamente (SIGMI)					887
6 Servicios financieros con inclusión de los SIGMI					888
7 Corrientes brutas por compraventas				X	893
^a Transacciones audiovisuales					894

^a Esta partida incluye un conjunto de servicios y otras transacciones que se relacionan con las actividades audiovisuales. Comprende servicios que pueden incluirse en *servicios audiovisuales* o en *regalías y otros derechos de licencia*, y también la adquisición y enajenación de activos no financieros, no producidos, relacionados con las actividades audiovisuales, como las patentes, el derecho de autor, las marcas de fábrica o de comercio y las franquicias comerciales.